



## デング熱の世界的な流行は続いており、国内では雨季が近づいているため、繁殖源の清掃を強化し、蚊対策を講じ、症状が疑われる場合には早急な医療機関受診を

衛生福利部

[www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)

2024-05-21

來源： 疾病管制署

疾病管制署（以下、疾管署）は本日（5月21日）、「先週（5月14日～5月20日）、国内では新たな本土症例は出ず、今年（2024年）は5月20日時点で、デング熱の本土確認症例は計164例となっているが、これは昨年の流行の延長であり、高雄市では計135例、台南市で19例、屏東県9例および嘉義県1例の感染者が発生しており、計2例の重症者が発生している；さらに新規の輸入症例はインドネシアとシンガポール（各2例）、モルディブ及びマレーシア（各1例）で6例だったが、今年の輸入症例は合計86例で、2020年～2023年の同時期（2～52例）よりも多くなっている。感染地は東南アジア諸国が主で、インドネシアの41例が最多、これにマレーシア17例、モルディブ9例が続いており、海外からの輸入リスクは依然として存在し、現地に渡航する際は蚊対策を講じ、帰国後にデング熱の疑い症状が出た場合、早急に医療機関の受診をと呼び掛けている」と発表した。

疾管署は「デング熱の潜伏期間は3～14日であることから、海外で感染した台湾人が帰国後に発症することが多く、航空機内や空港到着時に症状が現れるケースはほとんどない。市中に戻った後に初めて発病したこれらの人々がヤブカ蚊に刺されていた場合、刺したヤブカ蚊は8～12日後にデングウイルスの感染能力を持ち、本土症例を発生させるリスクが高まる。依って、帰国後にもし発熱や手足の痛み、頭痛、眼窩後部痛、筋肉痛、骨や関節の痛みなどの症状が現れた場合、蚊対策を講じ、早急に病院を受診し、その際は、正確な診療を促すために、最近の渡航歴を主体的に医師に知らせるように；医療機関においてはデング熱の疑いがある患者に遭遇した場合、衛生単位が早期に予防治療措置を講じることができるよう、デング熱NS1迅速診断薬を使うとともに早期通報をし、同時に、患者に重篤な兆候が表れていないかにも注意を払い、適時妥当な治療を行うようにしてほしい」としている。

疾管署は「近隣の東南アジアにおけるデング熱流行は昨年の同時期よりも深刻で、我が国でも輸入症例が発生続けているが、中でも、インドネシアは感染が増加し続け、シンガポールとスリランカでは状況は上下動を繰り返している；さらに、米州地区の流行も続いており、今年これまでに米州地区では計767万例近くが報告されており、南米ではブラジルの約640万例が最多で、アルゼンチンやパラグアイ、ペルーなどの国々でも感染状況は厳しく、米CDCは5月16日、中南米で流行しているデング熱をレベル1と分類、渡航者には蚊よけなどの予防策を講じるよう呼び掛けているが、この場所を訪れる際は、蚊対策に注意する必要があり、外出時には明るい色の長袖の服を着用し、DEET やピカリジン、IR-3535 などの政府機関承認の有効成分を含む防蚊剤を皮膚の露出部分に使用し、蚊に刺される可能性を減らさないとならない」と述べている。

疾管署は「南高屏縣市（宮本注：南高屏市とは臺南市や高雄市、屏東縣が含まれる）における媒介蚊指数が先週大幅に増加しており、また、今週は梅雨前線の影響から各地の降水確率が高まり、環境リスクが高まる。国民には『巡、倒、清、刷（\*）』（①「巡（巡回）」：室内外に水がたまる容器がないか「見て回る」、②「倒（倒す）」：不要な容器やたまった水を「捨てる」、③「清（清潔）」：使用した容器は「片づける」、④「刷（ブラシで洗う）」の実施を呼びかける）を徹底し、降雨の後は、自宅周囲に溜まり水の有無を必ず確認し、溜まり水を捨てるようにし、媒介蚊の繁殖を減らすために、貯水容器の壁面は週1回以上ブラッシングし、使用しないときには裏返すか掃除をしなければならない」と注意を促している。デング熱に関する情報については、疾管署のグローバル情報ネットワーク（<https://www.cdc.gov.tw>）にアクセスするか、フリーダイヤルの流行予防ホットライン 1922（0800-001922）に電話することで入手が可能だと注意を促している。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/DCUDZHCDYAkuoszdOyUfmg?typeid=9>

**The international dengue fever epidemic continues, and the domestic rainy season is approaching. The public is reminded to strengthen the removal of breeding sources, implement anti-mosquito measures, and seek medical treatment as soon as possible if you have suspected symptoms.**

Ministry of Health and Welfare  
Department

[www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)

2024-05-21

Source: Disease Control

The Department of Disease Control and Prevention (hereinafter referred to as the CDC) stated today (May 21) that there were no new local cases in Taiwan last week (5/14-5/20), and there have been a total of 164 confirmed local cases of dengue fever as of May 20 this year (2024). This is a continuation of the epidemic last year, with a total of 135 cases in Kaohsiung City, 19 in Tainan City, 9 in Pingtung County and 1 in Chiayi County, and a total of 2 severe cases; There were another 6 newly imported cases. The infected countries were Indonesia and Singapore (2 cases each), Maldives and Malaysia (1 case each). There are a total of 86 imported cases this year, which is higher than the same period from 2020 to 2023 (ranging from 2 to 52 cases). The infection places are mainly in Southeast Asian countries, with Indonesia having the most cases with 41 cases, followed by Malaysia with 17 cases and the Maldives with 9 cases, the risk of overseas immigration continues, and the public is urged to implement anti-mosquito measures when traveling to the local area. If you develop suspected symptoms of dengue fever after returning home, please seek medical treatment as soon as possible.

According to the CDC, since the incubation period of dengue fever is 3 to 14 days, Taiwanese people who are infected abroad often become ill only after returning home, there are only a few cases where symptoms develop on board a plane or upon arrival at the airport. If these people who become ill only after returning to the community are bitten by an Aedes mosquito, the Aedes mosquito will have the ability to transmit the dengue virus 8 to 12 days later, increasing the risk of local cases. Therefore, if you have fever, sore limbs, headache, posterior orbital pain, muscle pain, bone and joint pain and other symptoms after returning home, please implement anti-mosquito measures and seek medical treatment as soon as possible, when seeking medical treatment, please take the initiative to inform the doctor of your recent travel history to facilitate correct diagnosis and treatment; If medical institutions encounter suspected dengue fever patients, they can use dengue fever NS1 rapid screening reagents to assist in diagnosis and report early, so that health units can take early prevention and treatment measures. At the same time, please pay attention to whether the patients showing serious warning signs and provide appropriate medical treatment in a timely manner.

According to the CDC, the dengue fever epidemic in neighboring Southeast Asia is more serious than the same period last year, and imported cases continue to occur in my country, among them, the epidemic situation in Indonesia is rising, and the epidemic situation in Singapore and Sri Lanka is fluctuating; In addition, the epidemic continues in the Americas, a total of nearly 7.67 million cases have been reported in the Americas so far this year, with Brazil in South America reporting the most cases at nearly 6.4 million, the epidemic situation in Argentina, Paraguay, Peru and other countries is also severe. The U.S. CDC has classified the dengue fever epidemic in Central and South America as Level 1 on May 16, and calls on tourists to take preventive measures such as mosquito protection, and people should pay attention to anti-mosquito measures when visiting these places, and wear light-colored long-sleeved clothes when going out, and use mosquito repellent containing active ingredients such as DEET, Picaridin or IR-3535 approved by government agencies on exposed skin areas. agent to reduce the chance of mosquito bites.

The CDC reminds that the index of vector mosquitoes in South Gaoping County and City (Miyamoto's note: Tainan City, Kaohsiung City, Pingtung County are included here) increased significantly last week, in addition, due to the influence of the Rainy season front this week, the probability of rainfall in various places has increased, resulting in an increase in environmental risks. The public is urged to implement "patrol, pour, clean and brush", after rain fall, be sure to check whether there is any stagnant water around your home and dump the stagnant water. The walls of water storage containers should be brushed at least once a week and turned upside down or cleared when not in use to reduce the breeding of vector mosquitoes. For information related to dengue fever, please visit the CDC Global Information Network (<https://www.cdc.gov.tw>) or call the toll-free epidemic prevention hotline 1922 (0800-001922).

..... 以下是中国語原文 .....

國際登革熱疫情持續，且國內梅雨季將至，提醒民眾加強孳生源清除，落實防蚊措施，如有疑似症狀請儘速就醫

衛生福利部

[www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)

2024-05-21

來源： 疾病管制署

疾病管制署(下稱疾管署)今(21)日表示，國內上週(5/14-5/20)無新增本土病例，今(2024)年截至 5/20 累計 164 例本土登革熱確診病例，係去年疫情延續，累計病例分布高雄市 135 例、台南市 19 例、屏東縣 9 例及嘉義縣 1 例，並累計 2 例重症病例；另新增 6 例境外移入病例，感染國家分別為印尼及新加坡(各 2 例)、馬爾地夫及馬來西亞(各 1 例)，今年累計 86 例境外移入病例，高於 2020 年至 2023 年同期(介於 2-52 例)，感染地以東南亞國家為主，以印尼 41 例為多，其次為馬來西亞 17 例及馬爾地夫 9 例，境外移入風險持續，籲請民眾前往當地時落實防蚊措施，返國後如出現登革熱疑似症狀請盡速就醫。

疾管署說明，由於登革熱潛伏期為 3 至 14 天，國人在國外遭感染後往往是回國才發病，在航機上或抵達機場時就出現症狀的個案不多。這些回到社區後才發病的民眾，若受到斑蚊的叮咬，此斑蚊經 8 至 12 天後將具有傳染登革熱病毒的能力，增加本土病例發生的風險。故民眾回國後如出現發燒、四肢痠痛、頭痛、後眼窩痛、肌肉痛、骨骼關節痛等症狀時請落實防蚊措施並儘速就醫，就醫時請主動告知醫師近期旅遊史，以利正確診斷及治療；醫療院所如遇疑似登革熱患者，可使用登革熱 NS1 快篩試劑輔助診斷並及早通報，以利衛生單位即早採取防治措施，同時請留意就診病患是否出現重症警示徵象，適時給予適當醫療處置。

疾管署表示，鄰近之東南亞登革熱疫情較去年同期嚴峻，且持續於我國發生境外移入病例，其中印尼疫情上升，新加坡及斯里蘭卡疫情處上下波動；另美洲地區疫情持續，今年迄今累計報告近 767 萬例，以南美洲巴西近 640 萬例報告數為多，阿根廷、巴拉圭及秘魯等國疫情亦屬嚴峻，美國 CDC 已於 5/16 將中南美洲登革熱疫情列為第 1 級，呼籲前往旅遊者採取防蚊等預防措施，民眾前往當地時應留意防蚊措施，外出時可穿著淺色長袖衣褲，並於皮膚裸露處使用政府機關核可含敵避(DEET)、派卡瑞丁(Picaridin)或伊默克(IR-3535)等有效成分之防蚊藥劑，減少受蚊子叮咬的機會。

疾管署提醒，南高屏縣市上週病媒蚊指數明顯上升，且本週受梅雨鋒面影響，各地降雨機率增加，致使環境風險上升，呼籲民眾落實「巡、倒、清、刷」，雨後務必檢查住家周遭是否有積水處，將積水倒掉，儲水容器應每週至少刷洗容器壁一次、不用時請倒置或清除，減少病媒蚊孳生。登革熱相關資訊請至疾管署全球資訊網(<https://www.cdc.gov.tw>)查閱，或撥打免付費防疫專線 1922(0800-001922)洽詢。